

جاری رکھنے والے کنڈرگارٹن ELLs کے تمام والدین/ سرپرستوں کے لئے اطلاع

محترم والدین / سرپرست حضرات:

گزشتہ اسکولی سال میں آپ کے بچے نے عبوری دولسانی تعلیمی پروگرام/ تعلیم کے عبوری پروگرام میں شرکت کی ہے اور وہ اس اسکولی سال میں بھی وہی دولسانی پروگرام جاری رکھے گا۔ شکاگو پبلک اسکولز کے دولسانی پروگراموں کے بارے میں معلومات منسلک پروگرام کے تفصیل کے جدول میں فراہم کی گئی ہے۔

آپ کو دولسانی تعلیمی پروگرام میں اپنے بچے کی شرکت کے سلسلے میں متعدد حقوق حاصل ہیں، جیسے:

- آپ اس بات کی درخواست کر سکتے ہیں کہ آپ کے بچے کو اس کے اسکول میں دستیاب کسی دوسرے دولسانی پروگرام میں رکھا جائے۔ پروگرام میں منتقلی کی ایسی درخواست اسکول میں دولسانی تعلیم کے اساتذہ کی تعداد اور پیش کردہ پروگراموں میں اندراج یافتہ طلباء کی تعداد کے لحاظ سے مختصر ہو سکتی ہیں۔
- اگر آپ کسی مخصوص دولسانی تعلیمی پروگرام میں دلچسپی رکھتے ہیں جو آپ کے موجودہ اسکول میں دستیاب نہیں ہے تو، آپ کو اپنے بچے کو ایسے قریبی CPS اسکول میں، اس اسکول کے داخلے کے تقاضوں، اگر کوئی ہو، اور جگہ کی دستیابی کے لحاظ سے، منتقل کر سکتے ہیں جو وہ مخصوص پروگرام پیش کرتا ہو۔ جب آپ منتقلی کی درخواست کر رہے ہوں، یا اگر آپ یہ فیصلہ کریں کہ آپ کا بچہ بدستور موجودہ اسکول میں رہے گا تو، آپ کے بچے کو اس کی تدریسی ضروریات کی بنیاد پر موزوں ترین خدمات فراہم کی جائیں گی۔
- اس کے ساتھ ہی، آپ کو دولسانی پروگرام کی ایسی کلاسوں میں آنے اور اپنے بچے/بچی کو حاصل ہو رہی تعلیم کی نوعیت کے بارے میں کلاس روم ٹیچر (ٹیچرز) سے ملاقات کرنے کا بھی حق ہے۔ اگر آپ آنے کیلئے وقت لینا چاہتے ہیں تو، براہ کرم اپنی آمد سے کم از کم ایک دن قبل اسکول کے دفتر سے رابطہ کریں۔
- آپ دولسانی پروگرام میں اپنے بچے کی شرکت مسترد کر سکتے ہیں۔

مناسب تقرری پر گفتگو کیلئے پرنسپل یا ELL پروگرام کے کیلئے نامزد فرد کے ساتھ ذاتی کانفرنس کی جانی چاہئے۔ آپ کے بچے کو تدریس کی انگریزی زبان والے عام تعلیمی پروگرام میں بھیجے جانے سے قبل والدین کی جانب سے اس کے اخراج کیلئے ایک تحریری درخواست جمع کیا جانا ضروری ہے۔

دولسانی تعلیمی خدمات مسترد کرنے کے نتیجے میں عام تعلیم کے طلباء سے متعلق ترقی اور تشخیص کے تمام ضلع پیمانہ تقاضوں کی تکمیل کرنی ہوگی۔ ELLs کے بطور شناخت کردہ سبھی طلباء لازمی طور پر اس وقت تک ریاست کے ذریعہ مقرر کردہ سالانہ اہلیت کی تشخیص، جسے ACCESS برائے ELLs کہا جاتا ہے میں شرکت کریں گے جب تک کہ انگریزی کی مہارت کی تکمیل نہیں ہو جاتی۔

اگر آپ اپنے بچے کو دولسانی تعلیمی پروگرام میں دوبارہ داخل کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں تو، پرنسپل کو اس کیلئے ایک تحریری درخواست دی جانی چاہئے۔

موجودہ اسکولی سال کیلئے آپ کے بچے کی تقرری اس کی WIDA MODEL™ میں کارکردگی پر مبنی تھی جو انگریزی زبان کی مہارت کیلئے ریاست کے ذریعہ مقرر کردہ جانچ ہے۔

WIDA MODEL™ میں کارکردگی کی بنیاد پر آپ کے بچے کی انگریزی میں مہارت کی سطح ہے: _____ (کل مجموعی) _____ (خواندگی میں مجموعی)

کنڈرگارٹن میں داخلے کے وقت پری کنڈرگارٹن دولسانی تعلیمی پروگراموں کے طلباء کی انگریزی زبان کی مہارت کی تشخیص کی جاتی ہے۔ دولسانی تعلیمی پروگرام میں شرکت سے آپ کے بچے کو مضامین (ریاضی، سائنس، معاشرتی علوم) سے متعلق تعلیم حاصل کرتے وقت انگریزی بحیثیت ثانوی زبان (ESL) کے تدریسی طریقے کے استعمال سے انگریزی میں مہارت حاصل کرنے میں مدد ملے گی۔ جہاں ممکن ہو، تعلیم آبائی زبان میں بھی فراہم کی جاسکتی ہے۔ جب طلباء ACCESS برائے ELLs® امتحان جو کے ریاست کے ذریعہ متعین کردہ انگریزی زبان کی مہارت کی سالانہ تشخیص ہے، میں ریاست کے اخراج والے معیار کی تکمیل کر لیں گے تو وہ دولسانی تعلیمی پروگرام سے منتقلی کے اہل ہو جائیں گے۔

اخراج کا موجودہ ریاستی معیار اس بات کا تقاضا کرتا ہے کہ اخراج کے پروگرام کا اہل ہونے کیلئے کنڈرگارٹن کے نئے طالب علم کو WIDA MODEL™ پر بولنے کے ساتھ ہی سننے میں مہارت والی یا عبوری سطح پر ہونا چاہئے۔

ACCESS برائے ELLs® امتحان طالب علم کی انگریزی کی مہارت کی سطح کی پیمائش کیلئے درج ذیل تشخیصی نظام کا اطلاق کرتا ہے:

◀ داخلہ – طلباء بصری اعانت کے ساتھ معمولی معاشرتی زبان اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 1.9 – 1].

- ◀ **ابتداء** – طلباء بصری اعانت کے ساتھ کچھ معاشرتی انگریزی اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 2.9 – 2]۔
- ◀ **نمو پذیر** – طلباء بصری اعانت کے ساتھ معاشرتی انگریزی اور کچھ مخصوص تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 3.9 – 3]۔
- ◀ **توسیع پذیر** – طلباء معاشرتی انگریزی اور کچھ تکنیکی تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 4.9 – 4]۔
- ◀ **عبوری** – طلباء گریڈ سطح کے ترمیم شدہ مواد کے ساتھ کام کرتے ہوئے معاشرتی اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 5.9 – 5]۔
- ◀ **مہارت** – طلباء گریڈ سطح کے معاشرتی اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 6]۔

اگر آپ دولسانی تعلیمی پروگرام میں اپنے بچے کی تقرری سے مطمئن ہیں تو، کسی کارروائی کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر آپ اس پروگرام اور اسکول کے ذریعہ پیش کردہ دیگر پروگراموں کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں تو، براہ کرم دولسانی لیڈ ٹیچر یا ان کے قائم مقام سے _____ پر رابطہ کریں۔

بصد خلوص،

پرنسپل

ELL21-S

دولسانی تعلیمی پروگرام کے اختیارات جو درج ذیل پر دستیاب ہیں:

(اسکول کا نام)

دولسانی تعلیم		
اس اسکول میں پیش کردہ	پروگرام کی تفصیل	پروگرام کا نام
<input type="checkbox"/> نہیں <input type="checkbox"/> ہاں اگر ہاں تو، زبان (زبانیں) درج کریں _____ _____ _____	<p>مضامین کے شعبے کی تدریس میں طلباء کی آبائی زبان کا استعمال کیا جاتا ہے۔ انگریزی کو انگریزی بحیثیت ثانوی زبان (ESL) طریقوں کا استعمال کر کے پڑھایا جاتا ہے۔ TBE کے کل وقتی یا جز وقتی پروگراموں میں آبائی زبان اور انگریزی کی تدریس کیلئے استعمال ہونے وقت کی مقدار طالب علم کی انگریزی زبان کی مہارت اور گریڈز کے لحاظ سے مختلف ہوتی ہے۔</p> <p>اس عبوری دولسانی تعلیمی ماڈل کا ہدف طالب علم کی آبائی زبان اور انگریزی میں تعلیمی لیاقتوں کو فروغ دینا ہے جس میں طالب علم سبھی شعبہ مضامین میں سنانے، بولنے، پڑھنے، اور لکھنے میں انگریزی کی مہارت حاصل کرتا ہے۔</p> <p>پروگرام سے منتقلی کے بعد، طالب علم سے کلیدی مضامین میں آبائی زبان کے بطور انگریزی بولنے والے طلباء کی طرح ہی مضامین اور کارکردگی مکمل کرنے کی توقع کی جاتی ہے۔</p>	عبوری دولسانی تعلیم (TBE)
<input type="checkbox"/> نہیں <input type="checkbox"/> ہاں	<p>مضامین کے شعبے میں تدریس کیلئے انگریزی استعمال ہوتی ہے اور جب ممکن ہو ایسے اساتذہ، تدریسی معاون یا رضاکاران موجود ہوتے ہیں جو طلباء کی آبائی زبان بولتے ہوں۔ انگریزی کی تعلیم ایک خودمکفی درجے میں پل اوٹ پروگرام یا پش ان پروگرام کے ذریعہ ESL طریقوں کا استعمال کرتے ہوئے پڑھائی جاتی ہے۔ زبان کے مختلف گروپوں والے طلباء اپنی عمر اور انگریزی زبان کی سطح کے لحاظ سے ایک ہی ESL کلاس میں شرکت کر سکتے ہیں۔</p> <p>اس عبوری دولسانی ماڈل کا ہدف انگریزی میں تعلیمی لیاقتوں کو فروغ دینا ہے جس میں طالب علم سنانے، بولنے، پڑھنے، اور لکھنے میں انگریزی کی مہارت حاصل کرتا ہے۔</p> <p>پروگرام سے منتقلی کے بعد، طالب علم سے کلیدی مضامین میں آبائی زبان کے بطور انگریزی بولنے والے طلباء کی طرح ہی مشمولات اور کارکردگی حاصل کرنے کی توقع کی جاتی ہے۔</p>	تعلیم کا عبوری پروگرام (TPI)
<input type="checkbox"/> نہیں <input type="checkbox"/> ہاں	<p>انگریزی بولنے والے طلباء کو ہسپانوی بولنے والے طلباء کے ساتھ رکھا جاتا ہے۔ طلباء سے انگریزی اور ہسپانوی دونوں میں عمر کے لحاظ سے موزوں روانی اور خواندگی کو فروغ دینے کی توقع کی جاتی ہے۔ تمام شعبہ مضامین میں طالب علم کی انگریزی سنانے، بولنے، پڑھنے، لکھنے کی مہارت میں اضافہ ہوتا ہے۔ انگریزی ESL طریقہ کا استعمال کر کے پڑھائی جاتی ہے۔ دوہری زبان کے پروگراموں میں ابتدائی سالوں میں کم از کم نصف تدریسی دن کیلئے ساتھی زبان کا استعمال ہوتا ہے۔ بنیادی نصاب کیلئے تعلیمی ذریعہ کے طور پر ہر زبان کیلئے علیحدہ اوقات ہیں۔</p> <p>دوہری زبان کے پروگرامز دولسانی صلاحیت، دوہری خواندگی کو تقویت دیتے ہیں، لسانی اور ثقافتی تنوع کے تئیں بیداری میں اضافہ کرتے ہیں، اور دو زبانوں میں تعلیم کے ذریعہ اعلیٰ سطحی تعلیمی حصولیابی کا موقع دیتے ہیں۔</p>	دوہری زبان: انگریزی اور ہسپانوی
<input type="checkbox"/> نہیں <input type="checkbox"/> ہاں	<p>خصوصی خدمات اور عبوری دولسانی تعلیم کی ضرورت والے طلباء کو طالب علم کے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) کے مطابق تعلیم دی جاتی ہے۔</p>	دولسانی خصوصی تعلیم
<input type="checkbox"/> دیگر		